



Savoir et vivre ma ville

BULLETIN MUNICIPAL DE LAC-MÉGANTIC  
DÉCEMBRE 2013 · VOLUME 10 · NUMÉRO 4



Lac-Mégantic



*Joyeuses  
fêtes!*

## RETOUR DE L'OFFRE COMMERCIALE

Les condos commerciaux p.8 et 9

## RELANCE DES ARTS VISUELS

Nouveau site d'exposition p.2

## NOUVEAU PONT DE LA RIVIÈRE CHAUDIÈRE

Concept architectural du pont p.2

Programmation  
du CSM  
à l'intérieur

## RELANCE DES ARTS VISUELS AU CENTRE SPORTIF MÉGANTIC



La Commission des arts, de la culture et du patrimoine (CACP) et la Ville de Lac-Mégantic se réjouissent d'offrir à leurs citoyens, aux artistes et aux amateurs d'art une nouvelle salle d'exposition unique en région. Situé au Centre sportif Mégantic, ce lieu d'exposition permettra de poursuivre la mission de diffusion des arts visuels et de maintenir le calendrier d'exposition initialement prévu à la gare patrimoniale.

Pour l'inauguration de ce nouveau lieu d'exposition, les membres de la Commission sont fiers de vous présenter les œuvres de l'artiste peintre Diane Boulet. Cette exposition sera présentée au Centre sportif Mégantic du 23 novembre 2013 au 6 janvier 2014.

## NOUVEAU PONT DE LA RIVIÈRE CHAUDIÈRE RELIANT LA RUE PAPINEAU À LA RUE LÉVIS



Le 26 août dernier, la première ministre Madame Pauline Marois annonçait un projet de 5 millions pour la construction d'un nouveau pont qui faciliterait l'accès au secteur commercial qui sera aménagé dans les prochains mois en plus de rétablir la circulation entre les deux pôles de la ville.

Dans les prochaines semaines, la Ville de Lac-Mégantic lancera un appel d'offres pour la construction du pont qui devra être terminée au plus tard en septembre 2014.

Les élus de la Ville de Lac-Mégantic en collaboration avec le Comité consultatif d'urbanisme de la ville ont décidé de construire un pont de béton qui laisse une grande place à la circulation des piétons et des cyclistes. Ce choix de structure s'est imposé en raison des délais

et des coûts de construction.

Le concept architectural de ce nouveau pont enjambant la rivière Chaudière tient particulièrement compte du contexte dans lequel il s'insère. L'architecture des bâtiments du centre-ville, les moteurs de l'économie locale, passée et actuelle, les divers aménagements réalisés ces dernières années (rue Laval, centre sportif, etc.) ainsi que la facture contemporaine des aménagements de reconstruction proposés pour le nouveau centre-ville sont des éléments repères de l'environnement immédiat et le concept retenu tend à s'en inspirer tout en s'y intégrant.

Ce nouveau pont se veut donc un lien, tant physique que symbolique dans l'effort collectif de reconstruction.

## SE TOURNER VERS L'AVENIR!

Chers citoyennes, chers citoyens,

L'année 2013 s'achève et le temps des fêtes arrive à grands pas. Cette période sera colorée, bien sûr, par les événements vécus en juillet. Nous espérons qu'en ce moment particulier de l'année, vous y trouviez la paix et la sérénité.

L'arrivée d'une nouvelle année est souvent propice au bilan ainsi qu'à l'annonce de plusieurs projets. Vous savez que nous avons entamé il y a près de 4 mois un processus de rétablissement qui marquera la prochaine année. 2014 sera une année de réflexion et de consultation pour qu'ensemble nous nous tournions vers l'avenir. Nous traverserons ces moments plus difficiles mobilisés, unis par le même désir de poser des gestes qui guideront notre avenir collectif. Nous tenterons de transformer cette tragédie en opportunité. La Ville de Lac-Mégantic se relève péniblement, mais grâce au courage et à la résilience de tous ses citoyens, nous ne pouvons qu'espérer un avenir meilleur.

En 2013, plusieurs projets ont été réalisés, d'autres reportés en raison des événements. Certains trouveront leur finalité en 2014 :

- la relocalisation du Centre d'études collégiales de Lac-Mégantic;
- la relocalisation de la bibliothèque municipale;
- la réalisation de la piste cyclable du Parc de la Rivière-Chaudière;

Il plane encore sur l'année 2014 de nombreuses incertitudes. Soyez assurés que vos élus municipaux et moi-même nous nous tournons vers l'avenir et entreprenons ce mandat de 2 ans, avec espoir et confiance. Nos actions seront guidées par le souci constant de la qualité de vie de nos citoyens et le maintien des emplois dans notre ville.

Avec l'arrivée de la nouvelle année, je veux, au nom du conseil municipal, vous adresser nos vœux les plus sincères. Nous vous souhaitons à chacun et chacune d'entre vous un joyeux Noël et un bon début d'année 2014. Que cette nouvelle année soit porteuse de joie et d'espérance.



*Colette Roy Laroche*  
Colette Roy Laroche  
Mairesse de Lac-Mégantic

## MAIRE SUPPLÉANT

Monsieur Daniel Gendron été désigné maire suppléant pour la période du 1er décembre 2013 au 31 mars 2014. Le maire suppléant possède et exerce les pouvoirs du maire lorsque celui-ci est absent de la municipalité ou empêché d'exercer ses fonctions.

## Bienvenue aux prochaines assemblées

Les citoyennes et citoyens de Lac-Mégantic sont toujours les bienvenus aux séances régulières ou spéciales du conseil municipal. Les prochaines séances régulières du conseil auront lieu les lundi 20 janvier, 3 février, 17 février, 3 mars et 17 mars 2014.

Les séances  
du conseil municipal  
ont lieu tous les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>es</sup>  
lundi du mois à  
19 h 30, à la salle Bestar  
du Centre sportif  
Mégantic.

## ÉLUS MUNICIPAUX



JEAN-GUY BOUFFARD  
Conseiller district Centre-ville



ANDRÉ DESJARDINS  
Conseiller district Vieux-Nord



ROGER GARANT  
Conseiller district Montignac



DANIEL GENDRON  
Conseiller district Québec-Central



RICHARD MICHAUD  
Conseiller district Agnès



JOHANNE VACHON  
Conseillère district Fatima

## LA COMMUNAUTÉ DE HAMILTON OFFRE UN CAMION-ÉCHELLE

Le Service des incendies de la Ville de Hamilton en Ontario a offert à la Ville de Lac-Mégantic un camion-échelle d'une valeur de 150 000 \$. Ce camion remplacera le camion 407 que le Service de prévention des incendies de la Ville a perdu dans la nuit du 6 juillet. Ce nouveau camion Spartan Custom Monarch est muni d'une échelle de 30 mètres.



## SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

La Semaine de la prévention des incendies a eu lieu du 6 au 12 octobre 2013. Le Service de sécurité incendie de la Ville de Lac-Mégantic a été fort occupé à réaliser de nombreuses activités de prévention.



Tous les élèves des écoles de la ville ont été rencontrés. Les activités de prévention portaient sur les comportements à adopter lors d'un incendie. Des exercices d'évacuation ont également été réalisés dans les trois écoles et une résidence de personnes âgées.

Plus de 50 maisons ont participé à la Grande évacuation le mercredi 9 octobre 2013 à 18 h 30.



# SÉCURITÉ

## UN MESSAGE DE PRÉVENTION LES GUIRLANDES DE LUMIÈRES EXTÉRIEURES



### Les choisir et les vérifier

- N'utilisez pas à l'extérieur des décorations conçues pour l'intérieur.
- Tout article utilisé à l'extérieur doit être branché à une prise avec disjoncteur de fuite à la terre.
- Assurez-vous que vos décorations extérieures soient en bon état.

### Les installer

- Fixez les guirlandes lumineuses avec du ruban isolant, des agrafes en plastique ou des attaches isolées. N'utilisez pas de clous ou de punaises, et ne les suspendez pas à des crochets ou des clous acérés.
- Installez vos lumières suffisamment hautes : si elles traînent dans la neige ou l'eau, il y aura des risques d'électrisation.
- Dirigez les lumières vers le bas afin que la neige et la pluie ne s'infiltrent pas dans les douilles.



# EN VIRO



## COLLECTE DES SAPINS DE NOËL

La collecte des sapins de Noël aura lieu le 10 janvier prochain.

Pour faciliter la cueillette :

- enlever toutes les décorations;
- conservez votre sapin à l'abri des intempéries jusqu'au jour de la collecte;
- mettez votre sapin dans un endroit facilement accessible en bordure de l'entrée d'automobile, bien dégagé de la neige et de la glace.



## GUIDE DE SURVIE DU BAC BRUN EN HIVER

Pendant la période hivernale, les bacs bruns sont collectés seulement une fois par mois. Voici donc quelques trucs afin de faciliter votre compostage et d'éviter les problèmes liés au gel des matières dans votre bac.

Pour faciliter les opérations, placez votre bac roulant brun à un endroit accessible et gardez votre mini-bac à

l'intérieur de la maison ou dehors, près de la porte de la cuisine et à l'abri des intempéries.

Pour diminuer les risques de gel, évitez de déposer des liquides et des matières humides dans le bac. Sinon, emballez ces matières dans du papier journal.

Pour faciliter la vidange du bac, déposez un morceau de carton plat (ex. : boîte de céréales) ou quelques feuilles de papier journal sur la grille du bac.

Pour éviter que les matières ne collent aux parois du bac, utilisez un Composac. Vous n'avez qu'à ouvrir le sac en papier, l'installer à l'intérieur du bac et y déposer les matières compostables au fur et à mesure qu'elles sont produites.

Lors des collectes, n'oubliez pas de mettre vos bacs dans votre cours et non dans la rue afin de faciliter le déblayage lorsqu'il y a des tempêtes.



## MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE NELLY-ARCAN

En vue de son ouverture prochaine, la Médiathèque municipale Nelly-Arcan s'est dotée d'une nouvelle image.

Depuis le 6 juillet, les employés et des dizaines de bénévoles travaillent sans relâche à redonner ce lieu de culture à la ville et à ses citoyens. Déjà plusieurs milliers d'heures y ont été consacrés et ce travail acharné se poursuivra jusqu'à l'ouverture.

Les deux M forment une réflexion comme le reflet des montagnes sur le lac. Le premier M représente la Médiathèque et le deuxième symbolise Mégantic.

L'association du M turquoise est donc le reflet de Mégantic dans l'eau, mais représente aussi la brillance de Nelly Arcan dans le paysage de Lac-Mégantic.

Les couleurs tendres de l'eau et du ciel utilisées évoquent le paysage de cette belle région.

 **MÉDIATHÈQUE**  
MUNICIPALE Nelly-Arcan



## COOPÉRATIVE D'HABITATION DE LA FONTAINE DE LAC-MÉGANTIC PHASE II

Logements disponibles en juin 2014. Projet de la cohorte 4 de l'École d'entrepreneurship de Beauce

**MOUVEMENT**  
**HOME**  
HORIZON MÉGANTIC

Les membres de la cohorte 4 de l'école de l'entrepreneurship de Beauce (ÉEB) ont pris l'initiative de venir en aide à la communauté de Lac-Mégantic par la construction de logements pour les citoyens affectés par la catastrophe du 6 juillet.

En partenariat avec la Ville de Lac-Mégantic, de la Coopérative d'habitation de la Fontaine et de la Fédération des Coop d'habitation de l'Estrie, ils construiront au cours des prochains mois un édifice de 12 logements

qui seront disponibles à la location dès le mois de juin 2014, et ce, à prix modique. Agissant comme maître d'œuvre, la cohorte d'entrepreneurs a mis en place également une stratégie impressionnante auprès de différents partenaires afin d'obtenir des dons (services, biens et argent).

De cet élan de générosité, les membres de la cohorte 4 de l'ÉEB permettront à plusieurs familles et citoyens d'obtenir un logement neuf, et ce, à des prix abordables. La gestion de ce nouvel immeuble sera effectuée par la Coopérative d'habitation de la Fontaine soutenue par la Fédération des coopératives d'habitation de l'Estrie.

Coopérative  
d'habitation de  
La Fontaine

 Fédération  
des coopératives  
d'habitation de l'Estrie

La Ville de Lac-Mégantic contribue à ce projet de différentes manières : congé de taxes foncières et un support logistique et technique.

**Pour plus d'information, contactez :**  
**1 888 528-8566 poste 30**



## FONDS AVENIR LAC-MÉGANTIC

Mis sur pied dès juillet, le Fonds Avenir Lac-Mégantic a déjà amassé près de 2,3 millions de dollars grâce à la générosité de nombreux donateurs. La Ville de Lac-Mégantic a adopté le règlement 1612 afin de déterminer la nature de l'aide et les critères d'octroi de ces sommes.

Ce règlement s'adresse aux résidents et commerces de la zone sinistrée et aux résidents et commerçants de la zone identifiée par le Programme particulier d'urbanisme (par exemple aux résidents de Fatima qui seront relocalisés).

Pour plus d'informations concernant la nature de l'aide, veuillez communiquer avec la Ville de Lac-Mégantic au 819 583-2441.

LES CONDOS COMMERCIAUX



À la suite des événements du 6 juillet 2013, la Ville de Lac-Mégantic grâce à la participation financière de 6,2 millions \$ du gouvernement du Québec, a érigé 4 condos commerciaux afin de relocaliser rapidement les commerçants sinistrés du centre-ville. Ce nouvel axe commercial a été construit près du Centre sportif Mégantic dans le prolongement de la rue Papineau.

Projet colossal, la construction de cette nouvelle artère a été réalisée dans un délai de 4 mois. Les commerçants pourront ainsi aménager leurs nouveaux locaux dès le début décembre. Quatre restaurateurs et treize commerces sinistrés s'installeront d'ici le mois de février. Si tout va bien, la SAQ ouvrira ses portes au public dès le 12 décembre 2013.

Ces constructions ont été réalisées sur le site de l'ancienne gare de triage ferroviaire. Les lieux ont été entièrement décontaminés et répondent aux plus hauts standards du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP).

Il n'y a aucune contamination sur ce site.

Le style contemporain a été préconisé. Il importe de souligner qu'il n'était pas possible, dans ces délais de recréer l'authenticité de notre ancien centre-ville. Les choix architecturaux ont été faits afin de s'harmoniser avec le Centre sportif Mégantic. De plus, l'architecture contemporaine permet de répondre aux besoins commerciaux :

La Ville de Lac-Mégantic remercie les entreprises Construction Réjean Bélanger ainsi que le Groupe Canam pour avoir permis la réalisation rapide de ce projet.



CONCOURS Trouvez le nom pour la place des condos commerciaux

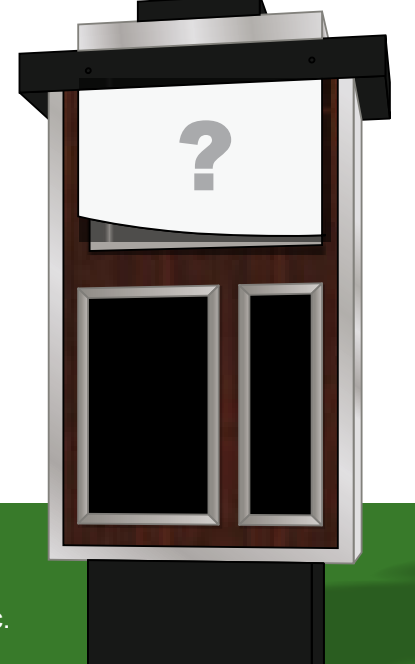


La Ville de Lac-Mégantic en collaboration avec Commerce Lac-Mégantic est à la recherche de suggestions afin de donner un nom à la place des nouveaux condos commerciaux sur la rue Papineau. Ce nouvel axe commercial, situé près du Centre sportif Mégantic, sera inauguré au courant de l'hiver.



LE GAGNANT DE CE CONCOURS SE VERRA REMETTRE 100 \$ LM

en collaboration avec COMMERCE LAC-MÉGANTIC



Pour participer au concours vous n'avez qu'à soumettre vos idées à : [info@commercelacmegantic.com](mailto:info@commercelacmegantic.com). Vous pouvez également déposer vos idées dans une boîte prévue à cette fin à l'accueil du Centre sportif Mégantic.

## LOI SIRS

### HORAIRE DES FÊTES

(si les conditions le permettent)

Ouvert du 21 décembre au 6 janvier inclusivement  
(fermé le 25 décembre et le 1er janvier)

#### Ski alpin et planche à neige

Le jour : 11 h à 16 h

Le soir (vendredi seulement) : 18 h à 22 h

#### Glissade sur tube

Tous les jours de 11 h à 16 h

#### Ski de fond et raquette

Tous les jours de 9 h à 16 h

### SKI DE FOND ET RAQUETTE : AS-TU TON BILLET?

Saviez-vous que les sentiers de ski de fond et de raquettes sont entretenus sur une base quotidienne afin d'offrir aux utilisateurs des conditions inégalées?

Dans un souci d'équité, tous les utilisateurs des sentiers de ski de fond et de raquettes doivent avoir en leur possession leur billet de jour ou de saison, sous peine d'amendes et d'expulsions.

La patrouille des sentiers se fera désormais sur une base régulière.

Pour vous procurer des billets ou acheter une passe de saison, vous pouvez vous rendre à la billetterie située au sous-sol du restaurant Le Voilier à partir du 1er décembre. Ouvert tous les jours de 9 h à 16 h.

### INFORMATIONS COURS DE SKI ALPIN ET DE PLANCHE À NEIGE

Cours privé ou semi-privé

**QUAND :** sur réservation selon la disponibilité des moniteurs

**COÛT :** 35 \$ pour 1 heure  
(25 \$ par personne additionnelle)  
45 \$ pour 1 h 30

**HEURE :** à partir de midi



**Baie  
des Sables**  
Lac-Mégantic

Pour connaître les conditions de ski, les heures d'ouverture et la programmation d'activités hivernales, consultez notre site Web au [www.baiedessables.com](http://www.baiedessables.com) ou téléphonez au **819 583-3965**

## LOI SIRS

### INFORMATIONS - ÉCOLE D'INITIATION AU SKI DE FOND « JACKRABBIT »

Le programme Jackrabbit propose d'initier les jeunes à la pratique du ski de fond, par des activités et des jeux: orientation en forêt, compétition amicale, parcours de biathlon, etc. Les plus âgés apprendront les rudiments du pas de patin qui permet de filer à vive allure dans les sentiers.

Cette activité s'adresse à tous les enfants de niveau primaire. Les enfants de maternelle et de 1ère année doivent être accompagnés d'un adulte.



#### INSCRIPTION

Le coût est de 35 \$ pour un premier enfant et de 25 \$ pour tout enfant supplémentaire d'une même famille.

L'inscription se fera le samedi 4 janvier 2014 de 10 h à midi au restaurant Le Voilier de Baie-des-Sables.

L'activité se déroule pendant six samedis, du 11 janvier au 15 février, de 10 h à midi, à la Baie-des-Sables.

Les participants à Jackrabbit ou au biathlon peuvent louer un équipement complet pour 40 \$. La location se fait au moment de l'inscription, le 4 janvier 2014.

### RESTO-PUB LE VOILIER Un restaurant à redécouvrir!

Vous cherchez un endroit pour vos célébrations de fêtes? Le restaurant Le Voilier est l'endroit tout désigné! Menu à la carte ou buffet disponible.

#### PÉRIODE D'OUVERTURE DU RESTAURANT

Vendredi de 15 h à 21 h

Samedi de 9 h à 20 h

Dimanche 9 h à 18 h

(fermé le 24, 25, 26 décembre et le 31 décembre, 1er et 2 janvier si le centre de ski n'est pas en opération)

#### TOUS LES JEUDIS

« Soirée entre amis(es) » spécial hockey avec ailes de poulet

#### VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

Menu table d'hôte / Réservations suggérées

### HORAIRE DES FÊTES DU RESTAURANT

(si le centre de ski est ouvert)

Ouvert tous les jours de  
9 h à 16 h du 21 décembre  
au 6 janvier inclusivement  
(fermé le 25 décembre  
et le 1er janvier)

Informez-vous dès maintenant au 819 583-3968 ou 819 583-3965 poste 3



## ARTS, CULTURE



### QW4RTZ

avec **Louis Alexandre, François, David et Xavier**. Tout ce que vous entendrez dans leur spectacle ne sera produit que par leur huit cordes vocales! Ils unissent leurs voix pour vous

faire rire et pleurer, vous faire chanter et danser, mais surtout, vous faire vibrer au son de leurs harmonies vocales.

Coût : 32 \$ (étudiant : 20 \$)  
Dimanche 19 janvier à 20 h



### JÉRÉMY DEMAY

Humoriste de la nouvelle génération montante, élu Révélation de l'année 2008 du Festival Grand Rire de Québec, et gagnant de l'édition 2008 de l'émission «En route vers mon premier gala», il nous présente son premier one-man show.

Coût : 33 \$ (étudiant : 20 \$)  
Samedi 8 février à 20 h



### AUTANT S'EMPORTENT LES GENS

Cette satirique, caustique, intelligente, drôle et menée par huit comédiens talentueux.

Sous le ton de la légère comédie, les acteurs évoquent avec justesse le quotidien. C'est agréable et rigolard et mis en scène par un complice des Clouspines : Jean Belzil-Gascon.

Coût : 32 \$ (étudiant : 20 \$)  
Samedi 25 janvier à 20 h



### LES SOEURS BOULÉ

c'est une guitare, un ukulélé et deux voix qui bricolent des mélodies. C'est doux, c'est déshabillé, c'est secret, inspiré d'ancienne musique country et de musique neuve.

et **ÉLIOT MAGINOT**

Un jeune musicien de Montréal qui a enregistré quelques chansons qu'il avait en tête depuis un petit bout de temps

Coût : 33 \$ (étudiant : 20 \$)  
Samedi 21 février à 20 h



## EN BREF

### DON DE 3 BORNES DE RECHARGE À LA VILLE DE LAC-MÉGANTIC

L'Association des véhicules électriques du Québec en partenariat avec Marcel Pagé Électricien et le site RoulezElectrique.com ont offert à la Ville de Lac-Mégantic 3 bornes de recharge électrique, soit deux bornes de 40 ampères CS 40 et une borne de 90 ampères CS 90. Ces dons considérables s'élèvent à 5600 \$.

Ces bornes de recharge serviront à accueillir et ravitailler tous les utilisateurs de véhicules électriques ou hybrides électriques. La Ville de Lac-Mégantic deviendra ainsi une destination pour les propriétaires de ces types de véhicule. La cartographie complète du réseau des bornes électriques peut être consultée sur Internet. De plus, plusieurs GPS de bord indiquent la localisation des bornes existantes sur le réseau routier.

Il faut se rappeler que la Ville de Lac-Mégantic a réalisé dès 2008 l'inventaire de ses gaz à effet de serre (GES). Elle a d'ailleurs été l'une des premières municipalités au Québec en 2010 à faire approuver auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs un plan d'action pour réduire ses GES. Le remplacement des véhicules existants par des véhicules à faible consommation, l'électrification des transports et l'installation de bornes de recharge font partie des actions préconisées à ce plan d'action.

Ces bornes seront installées dans les prochains mois dans des endroits stratégiques en regard des projets de reconstruction du centre-ville.



### CONGÉ DES FÊTES

Veillez noter que les bureaux administratifs de la **Ville de Lac-Mégantic**, autant ceux situés à l'hôtel de ville que le point de service situé au Centre sportif, seront fermés pour la période des Fêtes, du 21 décembre 2013 au 5 janvier 2014.

**Du 23 novembre au 6 janvier 2013**

**Diane Boulet**

La couleur des émotions et les pinceaux de l'âme

**Du 6 janvier au 16 février 2014**

**Marianne Fortier et Jean-Denis Demers**

**Du 17 février au 23 mars 2014**

**Hélène Potvin**

**SALLE D'EXPOSITION** Maintenant située au Centre sportif Mégantic (sous la mezzanine)

### LA QUALITÉ DE L'EAU POTABLE

Les citoyennes et citoyens de la Ville de Lac-Mégantic peuvent consommer l'eau potable sans crainte.

Depuis le 6 juillet, les autorités de la Ville ont mis en place plusieurs mesures afin de s'assurer de la qualité de son réseau d'eau potable. Les résultats ne montrent aucun risque.



**VIE SOCIALE**

**GAGNANTS DU CONCOURS «LAC-MÉGANTIC EN FLEURS»**



Les grands gagnants pour l'année 2013 dans la catégorie résidentielle sont Madame et Monsieur Lionel Lapierre.

**Maison privée**

- 1er prix : Lise Bolduc et Marcel Latulippe
- 2e prix : Lucie Bilodeau et Michel Choquette
- 3e prix : Germaine et André Hébert

**Boîtes à fleurs**

- 1er prix : Véronique Fortier
- 2e prix : Raphaël Chalifoux
- 3e prix : Linda Lavoie et Yvon Rosa

**Cour arrière**

- 1er prix : Sonia Tavera et François Arguin
- 2e prix : Henriette Lapierre-Gosselin
- 3e prix : Suzanne Gosselin et Laval Fortier

**Nouveaux aménagements**

- 1er prix : Lucie Côté et Bernard Lapierre
- 2e prix : Lily Cloutier et Patrick St-Jacques
- 3e prix : Lucie Cloutier et Réal Durand

Trois prix ex aequo ont également été remis à trois entrepreneurs du centre-ville pour leur terrasse. Leurs efforts pour rendre les terrasses du centre-ville attrayantes et attirer la clientèle dans un décor en fleurs ont été reconnus. Denis Lauzon, directeur du Service de sécurité incendie de la Ville de Lac-Mégantic a remis ces prix au Salon de billard, au Resto Le Ariko et au Musi-Café.



**BA BILLARD**

**LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MÉGANTIC A RELEVÉ LE DÉFI!**



Le comité du Lac en fête – Mégantic est très fier de l'édition 2013 de la Traversée internationale du lac Mégantic qui a eu lieu du 8 au 11 août dernier. Le site gratuit, le retour du tournoi de volley-ball, les spectacles de grande qualité et une Coupe du monde de natation des plus relevée ont fait de cet événement un franc succès. Deux médaillés olympiques ont d'ailleurs été couronnés lors de cette 7e édition de la Traversée internationale du lac Mégantic. L'allemand Thomas Lurz, chez les hommes et l'Italienne Martina Grimaldi, chez les femmes, sont repartis avec les grands honneurs.



Le défi était de taille pour l'équipe du Lac en fête – Mégantic avec la destruction des bureaux et du matériel informatique de l'organisme à seulement un mois de l'événement. Heureusement, la grande générosité de la population québécoise nous a permis de rendre l'événement possible. Bénévoles, partenaires, fournisseurs, festivaliers, bref tous les acteurs ont joué un rôle important à la réussite de cette 12e édition.

C'est avec beaucoup d'émotion que s'est terminée cette autre édition de la Traversée.

La Traversée internationale du lac Mégantic sera de retour l'an prochain du 7 au 10 août 2014. C'est un rendez-vous et des surprises à ne pas manquer!

**LE CARNAVAL MÉGANTUQUE SERA DE RETOUR !**

Le comité du Lac en fête – Mégantic est déjà au travail pour la préparation de Mégantuque. Le 3<sup>e</sup> week-end de février, la tuque sera de mise! L'événement hivernal aura lieu dans la nouvelle portion de la rue Papineau dans le nouvel axe commercial. La programmation complète de l'événement vous sera dévoilée un peu plus tard. En attendant, vous pouvez déjà vous former une équipe pour le tournoi de hockey balle qui sera de retour. Pour plus d'informations : info@lacenfetemegantic.com 819-583-0007.



Consulter notre site internet : [www.lacenfetemegantic.com](http://www.lacenfetemegantic.com) et suivez-nous sur notre page Facebook Lac en fête Mégantic.

Malgré les dures épreuves subies cette année, l'équipe de Trans-Autonomie est fière de vous avoir accompagné afin de faciliter vos déplacements tout au long de l'année. À l'occasion du temps des Fêtes, nos pensées se tournent avec reconnaissance vers ceux et celles qui rendent possible notre succès. Le temps des Fêtes nous donne une fois de plus l'occasion de vous dire Merci ! L'équipe de Trans-Autonomie vous souhaite Joyeux Noël et Bonne Année!

TRANS-AUTONOMIE OFFRE À TOUTE LA POPULATION DE LAC-MÉGANTIC LE SERVICE DE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF TOUS LES JOURS DE 7H00 À 23H00 DU LUNDI AU DIMANCHE POUR INSCRIPTION ET RÉSERVATION 819 583-4263

## Procédure pour une REQUÊTE À LA VILLE

Pour les citoyens qui auraient des requêtes à formuler à la Ville de Lac-Mégantic, que ce soit une demande d'information, d'autorisation, d'intervention, la signification d'un problème ou faire tout simplement une suggestion.

### LORSQU'IL Y A UNE VIE EN DANGER

Pour une ambulance, la police ou les pompiers.

**COMPOSEZ LE 911**

### LORSQU'UNE INTERVENTION RAPIDE DES SERVICES MUNICIPAUX EST REQUISE

Exemples: refoulement d'égout, bris d'une conduite d'eau, affaissement important de la chaussée, situation pouvant s'aggraver si la Ville n'intervient pas rapidement, etc.

**COMPOSEZ LE 819 583-2448, 24 h/24**

### LORSQUE VOUS DÉSIREZ JOINDRE LA VILLE DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU

Exemples: pour toute question, plainte ou commentaire, pour signaler une intervention pouvant être réalisée par les services municipaux le prochain jour ouvrable.

**COMPOSEZ LE 819 583-2441  
ou [info@ville.lac-megantic.qc.ca](mailto:info@ville.lac-megantic.qc.ca)**

### LORSQUE VOUS DÉSIREZ JOINDRE DIRECTEMENT LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

Exemples: pour signaler une infraction à la réglementation municipale, pour signaler un chien qui aboie constamment, etc.

**COMPOSEZ LE 310-4141**

Consultez le site Internet de la Ville au:  
[www.ville.lac-megantic.qc.ca](http://www.ville.lac-megantic.qc.ca)

Le bulletin municipal de Lac-Mégantic est publié par la Ville de Lac-Mégantic. Ce bulletin est édité par le service des communications de la Ville de Lac-Mégantic, imprimé à Lac-Mégantic et distribué à tous les citoyens résidents de Lac-Mégantic par la Société canadienne des Postes. L'emploi du masculin a pour but seulement de faciliter la lecture du texte.

Impression: Multicopie 819 583-1775

Tirage: 3500 exemplaires

Dépôt légal: Bibliothèque et archives nationales du Québec

Bibliothèque et archives Canada

ISBN / ISSN 1180-2677

## Comment joindre les SERVICES MUNICIPAUX

### URGENCE

Ambulance, police ou pompier 911

### REQUÊTES

Problèmes, informations ou suggestions 819 583-2448

### ADMINISTRATION GÉNÉRALE

819 583-2441

Mairie, direction générale, évaluation, greffe,  
services techniques, trésorerie, urbanisme  
permis et inspections

819 583-2441

Cour municipale

819 583-2815

Office municipal d'habitation

819 582-7390

### ENVIRONNEMENT

Collecte des ordures et matières recyclables

Requêtes 819 583-2448

Demandes de services 819 583-2466

Administration usine d'épuration

819 583-2466

Écocentre

819 583-5188

### LOISIRS

Baie-des-Sables

Camping - Base plein air 819 583-3965

Restaurant Le Voilier 819 583-3968

Ski alpin - Ski de fond 819 583-3969

Bibliothèque municipale

819 583-0876

Centre sportif Mégantic

Administration, informations, locations 819 583-0630

Hockey mineur 819 583-0630 poste 2304

Lames argentées 819 583-0630 poste 2305

Club de hockey Le Turmel 819 583-0630 poste 2312

Granigym 819 583-0630 poste 2319

Salle de quilles 819 583-0630 poste 2320

### MARINA

Administration 819 583-2441

Poste à essence (été) 819 583-5085

### O.T.J. (Organisation des terrains de jeux)

Camp de jour 819 583-3761

Baseball mineur 819 583-0028

### PATINOIRES EXTÉRIEURES

École Notre-Dame-de-Fatima 819 583-3970

École Sacré-Coeur 819 583-5220

### SÉCURITÉ INCENDIE

Urgence seulement 911

Administration 819 583-1303

Requêtes 819 583-2448

### SÛRETÉ DU QUÉBEC

24 h/24, sans frais 310-4141

Poste de Lac-Mégantic 819 583-1710

### TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF

Trans-Autonomie 819 583-4263

### TRAVAUX PUBLICS

Administration 819 583-2443

Requêtes 819 583-2448



Ville de Lac-Mégantic, 5527, rue Frontenac, bur. 200, Lac-Mégantic, QC G6B 1H6

819 583-2441 Télécopieur: 819 583-5920

[www.ville.lac-megantic.qc.ca](http://www.ville.lac-megantic.qc.ca)

[info@ville.lac-megantic.qc.ca](mailto:info@ville.lac-megantic.qc.ca)